

الباب الخامس

الملخص

ملخص باللغة العربية

يواجه تعلم اللغة العربية في إندونيسيا تحوُّلاً حاسماً في القرن الحادي والعشرين، حيث ينتقل من النماذج التقليدية التي يتركز فيها التدريس حول المعلم إلى نظم بيئية متكاملة مع التكنولوجيا. وعلى الرغم من الإمكانيات الكبيرة للتكنولوجيا المحمولة، هناك فجوة واضحة في التحقق التجريبي من أي التطبيقات المحددة فعالة وكيف يمكن دمجها تربوياً ضمن المناهج الإندونيسية. تهدف هذه الدراسة إلى سد هذه الفجوة من خلال تحديد الدراسات السابقة، وتحليل فعالية تطبيقات الهواتف المحمولة، وتقديم توصيات قائمة على الأدلة لمعلمي اللغة العربية. وتستخدم هذه الدراسة تصميم المراجعة المنهجية للأدبيات وفقاً لإطار عمل PRISMA وقد تم جمع البيانات بشكل منهجي من قواعد بيانات DOAJ و Semantic Scholar باستخدام معايير PICOS، واقتصر البحث على فترة النشر بين ٢٠٢١ و ٢٠٢٥. كما تم تقييم جودة الدراسات بدقة باستخدام أداة تقييم الطرق المختلطة. تكشف النتائج أن تطبيقات الهواتف المحمولة تحسّن نتائج التعلم بشكل ملحوظ، خاصة فيما يتعلق بالاحتفاظ بالمفردات، والتحفيز، والمهارات المحددة مثل القراءة، والاستماع، وإتقان المفردات. ومن أبرز الأدوات التي تم تحديدها Lectora Inspire و Duolingo و Memrise و Plotagon Studio. تخلص الدراسة إلى أنه على الرغم من الفعالية العالية لهذه التطبيقات، إلا أن تنفيذها يواجه عوائق تقنية وضعف كفاءة المعلمين الرقمية. وتشير النتائج العملية إلى أنه من أجل التطبيق المباشر في الفصول الدراسية، يجب على المعلمين الانتقال من النماذج التقليدية إلى دور الوسيط، مع دمج عناصر الألعاب التعليمية مثل لوحات المتصدرين والتغذية الراجعة التفاعلية لتعزيز مشاركة الطلاب. وعلاوة على ذلك، فإن التكامل الناجح يتطلب محتوى متوافقاً مع المنهج الدراسي واعتماد تطبيقات قادرة على العمل دون اتصال بالإنترنت لتقليل الفجوة الرقمية في البيئات التعليمية المتنوعة.

الكلمات المفتاحية: تعلم اللغة العربية، تطبيقات الهواتف المحمولة، مراجعة منهجية للأدبيات.

ملخص باللغة الإنجليزية

Arabic language learning in Indonesia is facing a critical transformation in the 21st century, shifting from conventional teacher-centered models to technology-integrated ecosystems. Despite the potential of mobile technology, there is a significant gap in empirical validation regarding which specific applications are effective and how they can be pedagogically integrated within the Indonesian curriculum. This study aims to fill this gap by identifying prior research, analyzing the effectiveness of mobile applications, and providing evidence-based recommendations for Arabic language educators. This study employs a Systematic Literature Review (SLR) design following the PRISMA framework. Data were systematically retrieved from DOAJ and Semantic Scholar databases using PICOS criteria and strictly limited to the 2021-2025 publication period. Study quality was rigorously assessed using the Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT). The findings reveal that mobile applications significantly enhance learning outcomes, particularly in vocabulary retention, motivation, and specific skills such as reading, listening, and vocabulary mastery. Key tools identified include Lectora Inspire, Duolingo, Memrise, and Plotagon Studio. The study concludes that while highly effective, implementation is hindered by technical barriers and low teacher digital competency. Practical implications suggest that for direct classroom application, educators must transition from traditional models to facilitator roles, integrating gamified features like leaderboards and interactive feedback to foster student engagement. Furthermore, successful integration requires curriculum-aligned content and the adoption of offline-capable applications to bridge the digital divide in diverse educational settings.

Keywords: Arabic language learning; Mobile applications; Systematic literature review

ملخص باللغة الإندونيسية

Pembelajaran bahasa asing, termasuk bahasa Arab, menghadapi transformasi radikal di abad ke-21, bergerak dari model konvensional yang berpusat pada guru menuju ekosistem pembelajaran yang terintegrasi dengan teknologi. Meskipun teknologi mobile memiliki potensi besar, terdapat kesenjangan signifikan dalam validasi empiris terkait aplikasi spesifik mana yang efektif dan bagaimana aplikasi tersebut dapat diintegrasikan secara pedagogis dalam kurikulum Indonesia. Studi ini bertujuan untuk mengisi kesenjangan tersebut dengan mengidentifikasi penelitian sebelumnya, menganalisis efektivitas aplikasi mobile, serta memberikan rekomendasi berbasis bukti bagi para pengajar bahasa Arab. Penelitian ini menggunakan desain Systematic Literature Review (SLR) dengan mengikuti kerangka kerja PRISMA. Data dikumpulkan secara sistematis dari basis data DOAJ dan Semantic Scholar menggunakan kriteria PICOS, dan dibatasi secara ketat pada periode publikasi 2021–2025. Kualitas studi dinilai secara ketat menggunakan Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT). Hasil penelitian menunjukkan bahwa aplikasi mobile secara signifikan meningkatkan hasil pembelajaran, terutama dalam hal retensi kosakata, motivasi, dan penguasaan keterampilan tertentu seperti membaca, mendengarkan, dan penguasaan kosakata. Beberapa alat utama yang diidentifikasi antara lain Lectora Inspire, Duolingo, Memrise, dan Plotagon Studio. Penelitian ini menyimpulkan bahwa meskipun aplikasi mobile sangat efektif, implementasinya masih terhambat oleh kendala teknis dan rendahnya kompetensi digital guru. Implikasi praktis menunjukkan bahwa untuk penerapan langsung di kelas, pengajar harus beralih dari model tradisional ke peran fasilitator, dengan mengintegrasikan fitur gamifikasi seperti papan peringkat dan umpan balik interaktif untuk meningkatkan keterlibatan siswa. Selain itu, integrasi yang sukses membutuhkan konten yang selaras dengan kurikulum dan penggunaan aplikasi yang dapat beroperasi secara offline guna menjembatani kesenjangan digital di berbagai lingkungan pendidikan.

Kata Kunci: Pembelajaran Bahasa Arab, Aplikasi Mobile, Tinjauan Literatur Sistematis